

पद्यापठ प्रमाणक
सूत्रार्थ सिद्धि

२०. एव०. कॉलेज विदुमणज

विषय-संस्कृत

कक्षा - B.A. Part-I (HONOURS)

Paper - I

समीक्षात्मक प्रश्न

1. प्रश्न - भारवेः किरातार्जुनीयमहाकाव्यस्य समीक्षात्मकः
परिचयः लिख्यताम्?

उत्तरम् - महाकवि भारवेः महाभारतकथामाश्रित्य अलंकृतकलापक्ष-
प्रधानशैल्या विरचितं अष्टादश सर्गात्मकं वीररस प्रधानं अर्थ-
गाग्भीर्ययुक्तं बृहत्त्रय्यां प्रथम परिगणितं 'किरातार्जुनीयम्' नाम
एवमेव महाकाव्यं समुपलभ्यते। अस्मिन् ग्रन्थस्य भुमारम्भे 'श्री'
शब्दात् तथा -य- प्रतिसर्गान्ते 'लक्ष्मी' शब्द प्रयोगो भवति।
अत्र अर्जुनस्य किरात वैशाधारिणा भ- भङ्गरेण सह युद्धं वर्णितम्।
अतएव ग्रन्थस्य नामकरणं कृतं - 'किरातार्जुनीयम्' - किरातश्च
अर्जुनश्च किरातार्जुनौ (द्वन्द्वः) किरातार्जुनौ अपिकृत्य कृतं
काव्यं किरातार्जुनीयम्। किरातार्जुन + ध्व (इय) आदेशः।

अर्जुनाय दिव्यशास्त्राणां प्राप्तिरेव महाकाव्यस्य फलम्।

अतः ग्रन्थस्यास्य नायकः अर्जुनः नायिका - य द्रौपदी वर्तते।
अर्थगौरवं स्पष्टता पुनरुक्तेरभावः अलंकृत शब्दयोजनवाञ्छ-
अस्य महाकाव्यस्य वैशिष्ट्यम्। भारविना रुकाक्षरद्वयक्षरश्लोकाः
अपि रचिते। तद्यथा "न गोनन्नुनो नाना नानानेना ननु"।

किरात 15/14 ग्रन्थेऽस्मिन् तद्वर्णनं हिमालयवर्णनमसन्ध्यावर्णनं
पञ्चवर्णनं प्रभातमेवादीनां रौच्यं रमणीयञ्च चित्राणां
विद्यते। एवमेव पञ्चदशैः सर्गैः चित्रकाव्यस्य वर्णनं दर्शनीयम्।

प्रथम सर्गे द्रौपद्याः कथने या वचन-चातुरी-विद्यते, सा
अन्यत्र दुर्लभा एव।

सहायक प्राध्यापक
सुकेश्वर सिंह

र०.ख०. कॉलेज विठ्ठलगंज

विषय - संस्कृत

कक्षा - B.A. Part-I (HONOURS)

Paper - I

अनुवाद

प्रश्न - 1. - निम्नलिखित का हिन्दी में अनुवाद करें -

तथा समक्षं दहता मनोज्ञं पिनाकिना अजमनोरथा सती ।
निनिन्द रूपं हृदयेन पार्वती प्रियेषु सौभाग्यफलहि चारुता ॥

हिन्दी - उस प्रकार अपने नेत्रों के सम्मुख शिव के कोपानल से कामदेव को भस्म होते हुए देखकर पार्वती की शिवपत्नी होने की अभिलाषा नष्ट हो गयी । तब वह मन ही मन अपनी सुन्दरता को कोसने लगी । क्योंकि सौन्दर्य का फल प्रियतमों के चित्त को आकृष्ट करना ही है ।

2. - निशम्य येनां तपसे कृतोद्यमां सुतां गिरीश प्रति सक्तमानसाम् ।
उवाच मेना परिरक्ष्य वक्षसा निवारयन्ती महतो मुनिवताम् ॥

हिन्दी - हिमालय की पत्नी मेनका ने जब सुना कि पार्वती का चित्त शिव के प्रति आसक्त है और वह तपस्या के लिए समुद्यत है, उस समय उसे हृदय से लगाकर कठोर तपस्या से रोकती हुई बोली ।

3. - यदा च तस्याधिगमे जगत्पतेरपश्यदन्त्यं न विधिं विचिन्वती ।
तथा सहास्माभिरनुज्ञया गुरोरियं प्रपन्ना तपसे तपोवनम् ॥

हिन्दी - उस जगदीश्वर की प्राप्ति के लिए खोज करती हुई पार्वती ने जब कोई दूसरा उपाय नहीं देखा तब उसने पिता की अनुमति से हम शरियों के साथ तप करने के लिए इस तपोवन में आश्रय लिया ॥

4. - इयं च तेऽन्त्या पुरतो विडम्बना चतुर्दया वारणराजहार्यया ।
विलोक्य वृद्धोद्यमचिच्छिन्नं त्वं त्वया महाजनाः स्मेरमुखोऽभिविष्यति ॥

हिन्दी - सबसे पहले तो तुम्हारी यह हँसी होगी कि नव विवाहिता होकर गजराज के द्वारा ली जाने योग्य तुम जब बूढ़े बेल पर चढ़ोगी तो उसे देखकर सज्जन लोग कुछ-कुछ हँसने लगेंगे ।

सहायक प्राध्यापक
सुकेश्वर सिंह

र०. एच०. कॉलेज विक्रमगंज-

विषय - संस्कृत

कक्षा - B.A. Part-I (HONOURS)

Paper-I

व्याख्या

प्रश्न : 1. पद्यमिदं व्याख्येयम् -

पुरापिखटः शयने महाध्वनं
विर्वापसे यः स्तुतिगीतिमङ्गलैः
अदन्मदेर्भामधिशाय स स्वर्णी
अहासि निद्रामगिर्वैः शिवारूतैः ॥

उत्तरम् - महाकवि भारविप्रणीतस्य "किरातार्जुनीय" महाकाव्यस्य
प्रथम सर्गात् उद्धृते अस्मिन् पद्ये द्रोपदी युधिष्ठिरस्य
दयवीयां अवस्थां विलोक्य खेदं प्रकटयति - हे राजन् !
पुरा यदा भवान् राजसिंहासनाखटः आसीत् तदा रात्रौ
बहुमूल्य शय्यायां शयानः भवान् प्रातः स्तुतीगायन-
रूपैः मङ्गलशब्दैः निद्रां परित्यजेति स्म किन्तु अप्युक्त
कुत्र बहुलायाम् अपरिहृतायां वनभूमौ सुप्तः भवान्
प्रातः भ्रुमैः भृगालीनां शैदनद्वनिभिः निद्रां परित्यजति,
एतादृशी विपत्तिम् अनुभवन्नपि भवान् प्रतिकाररहितः
इति महदाश्चर्यम् । यद्यपि अयत्नः क्लेशोऽन्यथा
भवामः ।

विशेषः - ① अनुप्रासः, विषमाऽलङ्कारश्च

② वंशस्वच्छन्दः ३

सहायक प्राध्यापक
सुरेश्वर सिंह.

र०. रस०. कॉलेज विष्णुगंज
विषय-संस्कृत

कक्षा—B.A. Part—I (HONOURS)

Paper—I

व्याख्या

प्रश्न: 1. पद्यमिदं व्याख्येयम्—

प्रजन्ति ते मूढधियः पराजितं
भवन्ति मायाविषु ये न मायिनः
प्रविश्य हि क्षन्ति शलास्तथाविधा—
न संवृताङ्गान्निशिता इवैषवः ॥

उत्तरम् — महाकवि भारवि प्रणीतस्य किरातार्जुनीय महाकाव्यस्य प्रथम
सर्गात् उद्धृतं ऽस्मिन् पद्ये द्रौपदी बुद्धिद्विष्टं प्रतिकथयति
यत् ये मायाविषु कपटान्चरणं न कुर्वन्ति ते पराजिताः
भवन्ति, अर्थात् शोढे शत्रुयं समान्चरेत् इति प्रतिपादितम्।
ये जनाः कपटेषु कपटं न कुर्वन्ति ते मन्दबुद्धयः
पराजयं प्राप्नुवन्ति। यथा तीक्ष्णाः बाणाः क्वचादिभिः
अरक्षितशरीरान् अन्तः प्रविश्य तान् विनाशयन्ति
तथैव कपटयुक्ताः जनाः सज्जमानां मनसि विश्वासमुपा-
द्य भ्रातृमीयाः भूत्वा तान् सज्जनान् विनाशयन्ति।
यतोहि आर्जवं कुटिलेषु न गीतिः “कुटिलेष्वकौटिल्यं
नोचितम्” अतः कपटिना दुर्योधनेन सह कपटपूर्ण-
व्यवहारं स्व करणीयः इति द्रौपद्याः अभिप्रायः।

विशेषः — (1), उपमा, काव्यलिङ्गमलङ्कारश्च।

(2), वंशरथच्छन्दः।